

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Программа государственной итоговой аттестации

ВЫПОЛНЕНИЕ И ЗАЩИТА ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ

Направление и направленность (профиль) подготовки
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Английский язык и корейский язык

Год набора на ОПОП
2022

Квалификация
бакалавр

Для всех форм обучения

Владивосток 2023

Программа государственной итоговой аттестации (Выполнение и защита выпускной квалификационной работы) по ОПОП ВО "44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Английский язык и корейский язык" составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (утвержден приказом Минобрнауки России от 125 № 22.02.2018г.).

Составитель(и):

Пак Л.Е., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Leonid.Pak@vvsu.ru

Утверждена на заседании кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения от 28.04.2023 , протокол № 8

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)

Коновалова Ю.О.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ	
Сертификат	1575461532
Номер транзакции	000000000B2C52C
Владелец	Коновалова Ю.О.

Заведующий кафедрой (выпускающей)

подпись

фамилия, инициалы

1 Общие положения

1.1 Государственная итоговая аттестация (далее – ГИА) проводится в целях определения соответствия результатов освоения обучающимися основной профессиональной образовательной программы (далее – ОПОП) высшего образования "44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Английский язык и корейский язык" соответствующим требованиям Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (далее – ФГОС ВО) по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (уровень бакалавриата), утвержденным приказом Минобрнауки России от 125 № 22.02.2018г., и оценки уровня подготовленности выпускника к самостоятельной профессиональной деятельности.

1.2 Государственная итоговая аттестация является составной частью образовательной программы высшего образования.

1.3 Государственная итоговая аттестация проводится государственными экзаменационными комиссиями. Состав государственной экзаменационной комиссии утверждается приказом ректора не позднее, чем за месяц до даты начала ГИА в соответствии с календарным учебным графиком.

1.4 Программа ГИА вместе с порядком подачи и рассмотрения апелляций доводится до сведения обучающихся не позднее, чем за шесть месяцев до начала государственной итоговой аттестации.

1.5 К ГИА допускается студент, не имеющий академической задолженности и в полном объеме выполнивший учебный план или индивидуальный учебный план по соответствующей образовательной программе высшего образования, имеющей государственную аккредитацию.

2 Результаты освоения ОПОП ВО

В результате освоения образовательной программы у выпускника должны быть сформированы универсальные и общепрофессиональные компетенции, установленные ФГОС ВО, а также профессиональные компетенции, установленные образовательной программой бакалавриата, сформированные на основе:

01.001 «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. N 544н, с изменениями, внесенными приказами Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 25 декабря 2014 г. N 1115н и от 5 августа 2016 г. N 422н 01.003 «Педагог дополнительного образования детей и взрослых», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 5 мая 2018 г. N 298н

- анализ требований к профессиональным компетенциям, предъявляемым к выпускникам на рынке труда; обобщение отечественного и зарубежного опыта; проведение консультаций с ведущими работодателями отрасли.

Таблица 1 – Результаты обучения

Код компетенции	Содержание компетенции
Универсальные компетенции	
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни
УК-7	Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности
УК-8	Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов
УК-9	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности
УК-10	Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности
Общепрофессиональных компетенции	
ОПК-1	Способен осуществлять профессиональную деятельность в соответствии с нормативными правовыми актами в сфере образования и нормами профессиональной этики
ОПК-2	Способен участвовать в разработке основных и дополнительных образовательных программ, разрабатывать отдельные их компоненты (в том числе с использованием информационно-коммуникационных технологий)
ОПК-3	Способен организовывать совместную и индивидуальную учебную и воспитательную деятельность обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями, в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов
ОПК-4	Способен осуществлять духовно-нравственное воспитание обучающихся на основе базовых национальных ценностей
ОПК-5	Способен осуществлять контроль и оценку формирования результатов образования обучающихся, выявлять и корректировать трудности в обучении
ОПК-6	Способен использовать психолого-педагогические технологии в профессиональной деятельности, необходимые для индивидуализации обучения, развития, воспитания, в том числе обучающихся с особыми образовательными потребностями
ОПК-7	Способен взаимодействовать с участниками образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ
ОПК-8	Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний
ОПК-9	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности

Профессиональные компетенции рекомендуемые	
ПКР-1	Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач
ПКР-2	Способен осуществлять целенаправленную воспитательную деятельность
ПКР-3	Способен формировать развивающую образовательную среду для достижения личностных, предметных и метапредметных результатов обучения средствами преподаваемых учебных предметов
ПКР-8	Способен организовывать образовательный процесс с использованием современных образовательных технологий, в том числе дистанционных

3 Формы государственной итоговой аттестации и сроки их проведения

3.1 Государственная итоговая аттестация обучающихся по основной профессиональной образовательной программе высшего образования "44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Английский язык и корейский язык" проводится в форме:

- Выполнение и защита выпускной квалификационной работы

3.2 Сроки проведения ГИА устанавливаются календарным учебным графиком и учебным планом.

4 Выполнение и защита выпускной квалификационной работы

4.1 Выбор темы ВКР

Кафедра ежегодно обновляет перечень тем ВКР, утверждает его на заседании кафедры и доводит до сведения обучающихся не позднее, чем за 6 месяцев до даты начала ГИА.

Перечень тем ВКР должен быть актуальным, соответствовать направленности (профилю) подготовки обучающихся.

Обучающемуся предоставляется право выбора темы и руководителя ВКР по предложенному выпускающей кафедрой перечню тем. По письменному заявлению обучающегося (нескольких обучающихся, выполняющих ВКР совместно) кафедра может предоставить обучающемуся (обучающимся) возможность подготовки и защиты ВКР по теме, предложенной обучающимся (обучающимися), в случае обоснованности целесообразности ее разработки для практического применения в соответствующей области профессиональной деятельности или на конкретном объекте профессиональной деятельности.

Тема, руководитель ВКР и, при наличии, консультанты закрепляются за обучающимся (несколькими обучающимися, выполняющими ВКР совместно) приказом ректора на основании личного заявления (Приложение А), поданного не позднее, чем за 2 недели до выхода на производственную преддипломную практику.

Если образовательной программой не предусмотрена преддипломная практика, то заявление обучающегося подается не позднее, чем за 2 недели до периода выполнения ВКР.

4.2 Руководство и консультирование

Руководитель ВКР:

- разрабатывает и выдает обучающемуся задание (техническое задание) на ВКР по утвержденной теме (Приложение Б), подписанное заведующим кафедрой, руководителем и обучающимся;

- совместно с обучающимся разрабатывает календарный график (план) работы (Приложение В) на весь период выполнения ВКР с указанием очередности выполнения отдельных этапов;

- оказывает помощь в подборе материала, информационных источников;

- проводит систематические консультации в соответствии с расписанием консультаций;

- осуществляет контроль за выполнением календарного графика;

- проверяет выполнение работы (по частям и в целом);

- проверяет работу на объем заимствований;

- составляет отзыв на выполненную ВКР (Приложение Г). В случае выполнения ВКР несколькими обучающимися руководитель ВКР представляет письменный отзыв об их совместной работе в период подготовки выпускной квалификационной работы.

- оказывает помощь в подготовке к процедуре защиты ВКР.

Ответственность за содержание ВКР, достоверность приведенных в ней данных несет обучающийся – автор ВКР.

Консультант (при наличии) проверяет соответствующий раздел ВКР и на титульном листе ставит свою подпись.

4.3 Структура ВКР и требования к ее содержанию и оформлению

4.3.1 Структура ВКР. Требования к содержанию.

Выпускная квалификационная работа имеет следующую структуру:

- титульный лист;

- задание руководителя;

- аннотация на русском и английском языках;

- введение: 2-3 стр.;

- теоретическая часть (глава 1): 8-10 стр.

- исследовательская часть (глава 2): 15-20 стр.

- заключение: 2-3 стр.;

- список использованных источников;

- приложения (при необходимости).

Рекомендуемый общий объем ВКР (без приложений) составляет 60-70 печатных страниц.

4.3.2 Оформление выпускной работы

Оформление ВКР должно соответствовать требованиям, изложенным в стандарте ВВГУ СК-СТО-ТР-04-1.005-2015 «Требования к оформлению текстовой части выпускных квалификационных работ, курсовых работ (проектов), рефератов, контрольных работ, отчетов по практикам, лабораторным работам».

4.3.3 Методические рекомендации по выполнению ВКР

ВКР должна состоять из аннотации, введения, основной части, заключения, списка использованных источников и приложений. Объем приложений не ограничивается.

Введение содержит оценку современного состояния решаемой научной проблемы, основание и исходные данные для разработки темы. Введение предполагает описание ситуации, которая побудила учащегося приступить к исследованию данной темы. Во введении необходимо сформулировать цель, задачи, предмет, объект исследования, описать методы; сформулировать актуальность, новизну, практическую значимость работы.

Теоретическая часть работы представляет собой реферативную главу. Для ее написания необходимо собрать и проанализировать теоретические научные источники на русском и иностранном языках. В процессе анализа теоретических научных источников важно

использовать общенаучную и гуманитарную терминологию, использовать в работе научные источники из смежных наук (лингвистики, методики, педагогики, культурологии, философии и др.). Реферативная часть ВКР показывает общее состояние изученности проблемы, которой посвящена работа. Приводятся основные концепции, существующие в данном предметном поле. Рассматриваются вопросы и способы их решения. Выделяются ключевые положения, в соответствии с которыми выполняется исследовательская часть работы. Вводится терминологический аппарат исследования. Необходимо обратить внимание на соблюдение правил включения цитат в авторский текст, правила оформления ссылок на источники.

При выполнении исследования требуется собрать и проанализировать языковой материал в соответствии с поставленными задачами, при этом использовать различные методы лингвистического анализа, подготовить методические разработки. Грамотно описать на русском языке проведенное исследование. При работе использовать иллюстративный материал (примеры, языковые факты) из сети Интернет. Иллюстративный материал должен отражать факты языка и культуры, а также реалии страны изучаемого языка. Результаты анализа и выводы должны быть логичными и непротиворечивыми, показывать достижение цели.

Текст исследовательской части должен быть логично и грамотно написан на русском языке. Работа должна быть оформлена с помощью компьютерного текстового редактора. Автор ВКР должен использовать разнообразные языковые средства (лексику, грамматические конструкции), соблюдать нормы научного стиля речи.

В заключении автор ВКР приводит основные выводы по работе, акцентирует внимание на выполненных задачах и достигнутой цели работы, подводит итоги и определяет перспективы дальнейших исследований. Список использованных источников представляет собой перечень использованной в процессе подготовки выпускной квалификационной работы литературы. Требуется правильно оформить список литературы, включить в список электронные источники, источники на иностранном языке, а также использованные двуязычные словари. В приложениях дается вспомогательный, справочный и иллюстративный материал. Помещенный в приложения иллюстративный материал должен отражать факты языка и культуры, а также реалии страны изучаемого языка.

Выпускная квалификационная работа должна удовлетворять следующим требованиям.

1. ВКР должна быть выполнена самостоятельно.
2. ВКР должна иметь теоретическую, аналитическую и практическую части.
3. Вопросы теории должны быть тесно увязаны с предметом исследования.
4. ВКР может содержать анализ показателей, отражающих сущность, структуру, динамику исследуемых в работе явлений, обобщать собранный фактический материал, включать конкретные примеры сложившейся практики по исследуемой проблеме.
5. Практическая часть работы должна выполняться на основе всестороннего изучения и анализа статистического, фактического материала по исследуемой теме с использованием отечественного и зарубежного опыта, содержать предложения и рекомендации по улучшению социально - экономической ситуации и решению исследуемой в работе проблемы.
6. ВКР должна отражать различные точки зрения на исследуемую проблему и содержать позицию автора. Все авторские предложения и выводы в ВКР должны быть аргументированы, научно обоснованы и иметь практическую и научную ценность.
7. ВКР должна включать в себя таблицы, схемы, графики, диаграммы или иные демонстрационные формы, характеризующие сущность, структуру, динамику исследуемых явлений, процессов, видов деятельности.
8. ВКР должна демонстрировать знания законодательных и нормативных актов по

теме, статистики, монографической литературы и статей периодической печати.

9. ВКР должна быть оформлена в папку с прозрачной обложкой и сброшюрована.

10. ВКР в обязательном порядке проходит проверку на плагиат.

Рекомендованные пороговые значения объема оригинального текста, без включения в объем проверяемого текста библиографических источников, нормативных правовых актов, устойчивых словосочетаний и оборотов составляют:

- для выпускных квалификационных работ обучающихся по образовательным программам бакалавриата – в соответствии с решением, принятым на заседании кафедры/института и оформленным протоколом, но не менее 60 %;

11. После защиты ВКР обучающийся подписывает лицензионный договор на размещение электронной версии материалов ВКР в базах данных.

Следует обратить особое внимание, что обучающийся несет персональную ответственность за грамотность написания текста, качество собранной и анализируемой информации, достоверность сведений, содержащихся в ВКР, своевременность предоставления результатов работы научному руководителю.

4.3.4 Предварительная защита и представление ВКР на кафедру

Обучающийся проходит процедуру предзащиты ВКР. Цель предварительной защиты ВКР заключается в проверке готовности выпускной работы к защите на государственной экзаменационной комиссии (ГЭК). Порядок предзащиты определяется кафедрой. На предзащиту обучающийся обязан представить предварительный вариант ВКР, имеющий 100% готовности, а также различные материалы, сопровождающие написание ВКР и ее последующую защиту. Предзащита должна выявить конкретные результаты написания выпускной работы, фактическую степень готовности работы, степень соответствия работы необходимым требованиям по структуре и оформлению, а также выявить присущие работе недостатки и предложить обучающемуся способы их устранения. В случае низкой оценки качества и/или степени готовности выпускной квалификационной работы комиссией по согласованию с научным руководителем и заведующим кафедрой может быть принято решение о переносе срока защиты.

После предварительной защиты обучающиеся устраняют все недостатки, согласно сделанным замечаниям, и завершают работу над ВКР.

После прохождения процедуры проверки на антиплагиат – работа подлежит проверке на нормоконтроль. Нормоконтроль – это проверка ВКР на соответствие всем стандартам и нормам оформления. Для проведения нормоконтроля заведующий кафедрой назначает определенное должностное лицо, которое будет ответственным за этот процесс, либо нормоконтролером выступает научный руководитель ВКР. Нормоконтролер проверяет правильность титульного листа, оформления заголовков, содержания, текстовой части, рисунков, таблиц, приложений, списка использованных источников, ссылок и сносок. При наличии замечаний к оформлению, ВКР возвращается обучающемуся для исправлений и доработок. Когда работа была исправлена, ее необходимо отправить на проведение повторного (итогового) нормоконтроля.

Обучающийся обязан за 7 календарных дней до даты защиты представить полностью оформленную, подписанную и сброшюрованную ВКР руководителю.

В работу вшиваются последовательно:

- титульный лист;
- задание (техническое задание);
- аннотация (реферат);
- содержание;
- введение;
- основная часть;
- заключение;
- список использованных источников;

- приложения.

В работу обучающийся вкладывает:

- ВКР на электронном носителе;
- календарный график;
- графический материал (чертежи, схемы, плакаты) (при наличии);
- раздаточный материал.
- отзыв руководителя ВКР;
- рецензию на ВКР (для специалистов, магистров);
- справку о результатах проверки ВКР на объем заимствований;
- акт о внедрении (при наличии);
- лицензионный договор.

Папка должна иметь плотную обложку, надежно удерживать подшитые в нее листы.

4.4 Подготовка к процедуре защиты ВКР

Обучающемуся следует уделить серьезное внимание подготовке к защите ВКР в связи с тем, что итоговая оценка зависит не только от качества работы, но и от ее защиты. Для подготовки к защите следует подготовить тезисы доклада. Работу над тезисами доклада следует начинать сразу же после предоставления работы на кафедру и продолжать после ознакомления с отзывом руководителя.

Доклад должен быть рассчитан на выступление в течение 5-7 минут. Как правило, доклад строится в той же последовательности, в какой выполнена ВКР, однако, основную часть выступления должны составлять наиболее важные и значимые выводы исследования, конструктивные разработки, конкретные предложения автора. Более полно освещаются аспекты, связанные с внедрением в практику.

Для защиты следует подготовить иллюстративный материал, кратко и емко отражающий цели, задачи, выводы исследования, разработки и предложения автора. Формат такого материала согласовывается с членами ГЭК: он может быть представлен как раздаточным материалом на бумаге, так и электронной презентацией. В случае, если используется раздаточный материал, то он готовится в количестве, соответствующем количеству членов ГЭК. Таблицы и рисунки раздаточного материала должны быть пронумерованы и иметь названия.

По завершении подготовки тезисов необходимо согласовать текст выступления с научным руководителем. Перед защитой обучающемуся целесообразно провести тренировочное выступление.

4.5 Процедура защиты ВКР

Полностью готовый и прошедший антиплагиат, нормоконтроль вариант ВКР, подписанный автором и руководителем, с письменным отзывом руководителя представляется на кафедру на подпись заведующему кафедрой за пять дней до начала заседания ГЭК. Одновременно ответственный по направлению делает график защиты, в котором указывается ФИО обучающегося и даты их защиты.

Защита ВКР проводится на открытом заседании государственной экзаменационной комиссии в составе не менее двух третей членов комиссии по приказу при обязательном присутствии председателя ГЭК и секретаря. Защита ВКР одного обучающегося должна длиться не более 30 минут. Процедура непосредственной защиты выпускных работ включает в себя следующие этапы:

- 1) обучающийся делает доклад по проведенному исследованию в течение 10-15 минут;
- 2) присутствующие члены ГЭК задают вопросы, на которые обучающийся дает краткие, четко аргументированные ответы;
- 3) секретарь ГЭК зачитывает отзыв руководителя;
- 4) После завершения защит ВКР, предусмотренных приказом на это заседание,

объявляется закрытое заседание ГЭК, на котором ГЭК обсуждает результаты защит ВКР и выставляет итоговую оценку каждому выпускнику;

5) Председатель ГЭК объявляет результаты защит ВКР и решение ГЭК о выдаче документа о высшем образовании и о квалификации – диплома бакалавра (специалиста, магистра) образца, установленного Министерства науки и высшего образования Российской Федерации России.

4.6 Апелляция

Выпускник имеет право подать апелляцию о несогласии с результатом государственного аттестационного испытания. Порядок подачи и рассмотрения апелляций приведен в разделе 8 стандарта ВВГУ СК-СТО-ПО-04-1.112-2020 «Порядок организации и проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования (программам бакалавриата, магистратуры, специалитета)».

5 Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств представлен в приложении Д.

6 Перечень нормативных документов, литературы и ресурсов сети «Интернет»

6.1 Нормативные документы

1. ФГОС ВО по направлению подготовки/специальности "44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Английский язык и корейский язык" (утвержденным приказом Минобрнауки России от 125 № 22.02.2018г.);

2. СК-СТО-ПО-04-1.112-2020 Порядок организации и проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования (программам бакалавриата, магистратуры);

3. Профессиональный(е) стандарт(ы):

01.001 «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. N 544н, с изменениями, внесенными приказами Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 25 декабря 2014 г. N 1115н и от 5 августа 2016 г. N 422н 01.003 «Педагог дополнительного образования детей и взрослых», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 5 мая 2018 г. N 298н

6.2 Литература документа и интернет-ресурсы

6.2.1 Основная литература

1. Авдони́на, Л. Н. Письменные работы научного стиля : учебное пособие / Л.Н. Авдони́на, Т.В. Гусева. — Москва : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2023. — 72 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-00091-494-6. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1904345> (дата обращения: 26.02.2024).

2. Практикум по научному стилю речи : учебное пособие / О. В. Кряхтунова, С. П. Мерзаканова, Т. А. Наймушина [и др.] , под редакцией О. В. Кряхтуновой, А. Н. Ромеро. — 2-е изд. — Астрахань : АГТУ, 2020. — 180 с. — ISBN 978-5-89154-700-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/223811> (дата обращения: 28.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Пронина, Е. В. Стилистика русского языка. Научный стиль речи : учебно-методическое пособие / Е. В. Пронина. — Тула : ТГПУ, 2021. — 56 с. — ISBN 978-5-6045161-3-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/253673> (дата обращения: 28.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

6.2.2 Дополнительная литература

1. Зарицкая, И. Н. Русский язык. Научный стиль речи для студентов 1-2 курсов : учебное пособие / И. Н. Зарицкая. — Донецк :ДонНУЭТ имени Туган-Барановского, 2019. — 180 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/170512> (дата обращения: 28.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Практикум по научному стилю речи : учебное пособие / З. А. Агаева, М. С. Багдасарян, Ш. М. Омарова [и др.] , под редакцией М. С. Багдасарян. — Махачкала : ДГУ, 2019. — 228 с. — ISBN 978-5-9913-0177-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/158486> (дата обращения: 28.02.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

6.2.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости):

1. Национальный корпус русского языка. Параллельный корпус (английский) <https://ruscorpora.ru/new/search-para-en.html>

2. Электронно-библиотечная система "ZNANIUM.COM"

3. Электронно-библиотечная система "ЛАНЬ"

4. Open Academic Journals Index (ОАИ). Профессиональная база данных - Режим доступа: <http://oaji.net/>

5. Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина (база данных различных профессиональных областей) - Режим доступа: <https://www.prlib.ru/>

6. Информационно-справочная система "Консультант Плюс" - Режим доступа: <http://www.consultant.ru/>

7 Материально-техническое обеспечение

Основное оборудование:

- ИБП 3000 VA Eaton Evolution S3000 RT3U
- ИБП APC Smart-UPS RT 6000VA (SURT6000XLI)
- Микрофон behringer C-1
- ПК DNS Office T300, мышь Genius NetScroll 100, клавиатура Genius KB-06X, монитор AOC919 19"
- ПК №1Corei3-3225/2X2048/500/клав/мышь/монитор Beng GW225OM
- Персональный компьютер Lenovo (С.б.+монитор 21.5"+клавиатура+мышь)
- Принтер лазерный Hewlett-Packard Laser Jet 1020
- Система озвучивания Logitech 5.1 Z-906
- Телевизор LG 42LN540V в комплекте с потолочным креплением

Программное обеспечение:

- Microsoft Microsoft Windows Virtual Desktop Access Enterprise 2015 LTSB
- Microsoft Office 2007 Applications

Примерная
форма заявления студента на закрепление темы ВКР

Руководитель учебного подразделения

(наименование
кафедры/института)

И.О. Фамилия

от студента гр. _____

И.О.Фамилия

Заявление

Прошу закрепить за мной (*указать вид ВКР – бакалаврская работа, дипломная работа, магистерская диссертация.*) на тему

рабочее полное
название темы

Руководитель

темы _____

фамилия, имя, отчество, должность,
ученая степень, звание

дата

Руководитель

И.О. Фамилия

личная
подпись

дата

Зав.
кафедрой

И.О. Фамилия

личная
подпись

Дата

Примерная
форма бланка задания на ВКР

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ИНСТИТУТ _____

наименование
института

КАФЕДРА _____

наименование
кафедры

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

_____ И.О.Фамилия

личная подпись

дата подписи

ЗАДАНИЕ

на выполнение (*указать вид ВКР*)

Студенту

Тема (*указать
вид ВКР*)

утверждена приказом ректора № _____ от _____ 202__ г.

Указать вид ВКР представляется в виде:

а) текстовой частью (пояснительной записки)

б) графической частью (чертежи и др.)

Содержание пояснительной записки

Перечень графического материала с указанием количества чертежей

Консультанты по разделам ВКР

3. Срок предоставления ВКР на кафедру

Дата выдачи задания ____ 20__ г.

Руководитель ВКР _____

Заведующий кафедрой _____

Задание получил _____

Примечание:

- форму бланка кафедра разрабатывает самостоятельно на основе предложенной.

Если распределение компетенций в структуре задания отличается от типовой, предложенной в фонде оценочных средств ОПОП, то в задании (Содержание пояснительной записки, графический материал ..) необходимо указать коды контролируемых компетенций.

- задание прилагается к ВКР и помещается после титульного листа

Примерная
форма бланка календарного графика

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ИНСТИТУТ _____

наименование
института

КАФЕДРА _____

наименование
кафедры

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

_____ И.О.Фамилия

личная подпись

дата подписи

КАЛЕНДАРНЫЙ ГРАФИК

выполнения выпускной квалификационной работы

Тема _____

Студент _____

Группа _____

Наименование раздела	Объем в % от объема ВКР	Срок исполнения	Подпись руководителя
----------------------	----------------------------	--------------------	-------------------------

Руководитель ВКР _____

подпись

И.О. Фамилия

Студент

подпись

И.О.

Фамилия

Примечание – форму
бланка кафедра разрабатывает самостоятельно на основе предложенной

**Примерная
форма отзыва руководителя на ВКР**

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

НАИМЕНОВАНИЕ
КАФЕДРЫ

ОТЗЫВ РУКОВОДИТЕЛЯ

на (указать
вид ВКР, например, дипломную работу)

студента(ки)

_____ группы _____

фамилия, имя,
отчество

обучающегося по основной профессиональной
образовательной программе _____

код,
наименование направления подготовки, профиля/специальности

наименование
профиля/специализация

на
тему _____

полное
наименование темы согласно приказу

Выпускная
квалификационная работа состоит из текстовой части (пояснительной записки) на
_____ страницах, графической части на _____ чертежей, _____ плакатов.

Рекомендации Руководителю по составлению отзыва:

- соответствие ВКР заданию;
- актуальность ВКР;

- научную новизну ВКР (новизна используемых методов, оригинальность поставленных задач, уровень исследовательской части);

- уровень владения исследовательскими навыками (математической обработки данных, анализ и интерпретация результатов исследования, формулирование выводов и т.д.)

- практическую ценность ВКР;

- оценку подготовленности студента, инициативности, ответственности и самостоятельности принятия решений при решении задач ВКР;

- соблюдение правил и качества оформления текстовой части, графической части ВКР;

- достоинства и недостатки ВКР;

- умение работать в команде (при выполнении ВКР несколькими обучающимися руководитель ВКР представляет отзыв об их совместной работе с оценкой индивидуального вклада каждого из авторов выпускной квалификационной работы в период её подготовки).

В

отзыве обязательно указывается результат проверки работы на объем заимствований (Оригинальность текста ВКР составляет _____ %).

Руководитель дает оценку сформированности компетенций продемонстрированных в период подготовки ВКР (в виде приложения к отзыву) и высказывает свое мнение о возможности присвоения выпускнику квалификации _____

указать квалификацию выпускника

Руководитель ВКР _____

ученая степень,

звание, должность

подпись

фамилия, имя, отчество

Примечание

– Форму бланка кафедры разрабатывает самостоятельно на основе предложенной.

Приложение
к программе государственной итоговой аттестации

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Фонд оценочных средств

Государственная итоговая аттестация
ВЫПОЛНЕНИЕ И ЗАЩИТА ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ

Направление и направленность (профиль) подготовки
**44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Английский
язык и корейский язык**

Год набора на ОПОП
2022

Квалификация
бакалавр

Для всех форм обучения

Владивосток 2023

Фонд оценочных средств для проведения государственной итоговой аттестации обучающихся (Выполнение и защита выпускной квалификационной работы) составлен в соответствии с требованиями ФГОС ВО по ОПОП ВО "44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Английский язык и корейский язык" (утвержден приказом Минобрнауки России от 125 № 22.02.2018г.), Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 06.04.2021 г. N245), Порядком проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры (утвержден приказом Минобрнауки России от 29 июня 2015 г. N 636), стандартом ВВГУ.

Составитель(и):

Пак Л.Е., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Leonid.Pak@vvsu.ru

Утверждена на заседании кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения от 28.04.2023 , протокол № 8

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)

Коновалова Ю.О.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ	
Сертификат	1575461532
Номер транзакции	000000000B2C52C
Владелец	Коновалова Ю.О.

Заведующий кафедрой (выпускающей)

_____ *подпись*

_____ *фамилия, инициалы*

1 Результаты освоения ОПОП ВО

Таблица 1 – Перечень результатов освоения образовательной программы и применяемых контрольно-измерительных материалов

Оцениваемые компетенции		Наименования контрольно-измерительных материалов
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	Задание на ВКР (включая график выполнения ВКР) Требования к устному докладу Требования к электронной презентации
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	Задание на ВКР (включая график выполнения ВКР) Требования к оригинальности ВКР Требования к ответам на вопросы членов ГЭК Требования к устному докладу Требования к электронной презентации
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	Задание на ВКР (включая график выполнения ВКР) Требования к ответам на вопросы членов ГЭК
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Задание на ВКР (включая график выполнения ВКР)
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	Требования к ответам на вопросы членов ГЭК Требования к устному докладу
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	Задание на ВКР (включая график выполнения ВКР)
УК-7	Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	Задание на ВКР (включая график выполнения ВКР)
УК-8	Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	Задание на ВКР (включая график выполнения ВКР)
УК-9	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	Задание на ВКР (включая график выполнения ВКР)
УК-10	Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности	Задание на ВКР (включая график выполнения ВКР) Требования к ответам на вопросы членов ГЭК
ОПК-1	Способен осуществлять профессиональную деятельность в соответствии с нормативными правовыми актами в сфере образования и нормами профессиональной этики	Задание на ВКР (включая график выполнения ВКР)
ОПК-2	Способен участвовать в разработке основных и дополнительных образовательных программ, разрабатывать отдельные их компоненты (в том числе с использованием информационно-коммуникационных технологий)	Задание на ВКР (включая график выполнения ВКР)

ОПК-3	Способен организовывать совместную и индивидуальную учебную и воспитательную деятельность обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями, в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов	Задание на ВКР (включая график выполнения ВКР)
ОПК-4	Способен осуществлять духовно-нравственное воспитание обучающихся на основе базовых национальных ценностей	Задание на ВКР (включая график выполнения ВКР)
ОПК-5	Способен осуществлять контроль и оценку формирования результатов образования обучающихся, выявлять и корректировать трудности в обучении	Задание на ВКР (включая график выполнения ВКР)
ОПК-6	Способен использовать психолого-педагогические технологии в профессиональной деятельности, необходимые для индивидуализации обучения, развития, воспитания, в том числе обучающихся с особыми образовательными потребностями	Задание на ВКР (включая график выполнения ВКР)
ОПК-7	Способен взаимодействовать с участниками образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ	Задание на ВКР (включая график выполнения ВКР)
ОПК-8	Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний	Задание на ВКР (включая график выполнения ВКР)
ОПК-9	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	Задание на ВКР (включая график выполнения ВКР)
ПКР-1	Способен осваивать и использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач	Задание на ВКР (включая график выполнения ВКР)
ПКР-2	Способен осуществлять целенаправленную воспитательную деятельность	Задание на ВКР (включая график выполнения ВКР)
ПКР-3	Способен формировать развивающую образовательную среду для достижения личностных, предметных и метапредметных результатов обучения средствами преподаваемых учебных предметов	Задание на ВКР (включая график выполнения ВКР)
ПКР-8	Способен организовывать образовательный процесс с использованием современных образовательных технологий, в том числе дистанционных	Задание на ВКР (включая график выполнения ВКР)

2 Критерии оценки результатов освоения образовательной программы

Таблица 2 – Описание критериев оценки

Код контролируемой компетенции	Формулировка критерия оценки сформированности компетенции (планируемый результат)	Степень сформированности компетенции		
		Полностью сформирована	Частично сформирована	Не сформирована

УК-1	Использование системности при аргументации и решении поставленных задач, умение делать выводы	При устном докладе, сопровождаемом электронной презентацией, показывает навыки системного представления материала, структуризации рассмотрения темы ВКР, приводит аргументацию принятых решений, делает чёткие, обоснованные выводы и обобщения по своей теме исследования. Собственная точка зрения студента при изложении доклада и ответах на вопросы обоснована, аргументирована.	При устном докладе, сопровождаемом электронной презентацией, показывает навыки системного представления материала, структуризации рассмотрения темы ВКР, приводит аргументацию принятых решений, делает логичные выводы и обобщения по теме ВКР. Собственная точка зрения студента при изложении доклада и ответах на вопросы обоснована.	При устном докладе, сопровождаемом электронной презентацией, показывает основы навыков систематизации представляемого материала по теме ВКР, приводит принятые им решения по теме ВКР. Собственная точка зрения студента при изложении доклада и ответах на вопросы не выражена и/или не обоснована, аргументирована.
УК-2	Формулирует цель исследования и в рамках поставленной цели проекта совокупность задач, обеспечивающих ее достижение	Демонстрирует полную способность определять цель исследования и соотносить задачи с поставленной целью. Выводы соответствуют поставленным задачам	Демонстрирует частичную способность определять цель исследования и соотносить задачи с поставленной целью. Выводы не вполне соответствуют поставленным задачам	Не демонстрирует способность определять цель исследования и соотносить задачи с поставленной целью (поставленные задачи не соотносятся с поставленной целью); выводы не соответствуют поставленным задачам
УК-3	Осуществляет социальное взаимодействие в процессе выполнения задания на ВКР, реализует определенную роль в этом взаимодействии	Определяет цель исследования и соотносит задачи с поставленной целью. Выводы соответствуют поставленным задачам	Определяет цель исследования, но не все задачи направлены на достижение поставленной цели. Выводы частично соответствуют поставленным задачам	Определяет цель исследования, но не все задачи направлены на достижение поставленной цели. Выводы частично соответствуют поставленным задачам
УК-4	Логичность, связность и композиционная завершенность письменного текста, соответствие нормам современного русского / иностранного языков	Письменный текст отличается логичностью связностью, и композиционной завершенностью, соответствует нормам современного русского языка, ошибки всех типов отсутствуют.	Письменный текст, в целом, отличается логичностью, связностью и композиционной завершенностью, соответствует нормам современного русского / иностранного языков, присутствуют отдельные погрешности в логике изложения материала, имеются ошибки разных типов в незначительном количестве	Письменный текст характеризуется отсутствием логичности, связности, композиционной завершенности, не соответствует нормам современного русского / иностранного языков, отсутствуют связи между композиционными частями текста, отдельные композиционные части отсутствуют, имеются ошибки разных типов в большом количестве

УК-5	Активно и свободно участвует в беседе и адекватно выстраивает научную дискуссию в процессе защиты ВКР. В ходе устного выступления и ответов на вопросы членов ГЭК соблюдает нормы речевого этикета, этические нормы	Участвует в беседе, реагирует на вопросы и замечания членов ГЭК в ходе научной дискуссии, при этом студент самостоятельное выстраивание дискуссии вызывает явные затруднения. В ходе устного выступления и ответов на вопросы членов ГЭК в целом соблюдает нормы речевого этикета, этические нормы, но имеются отдельные замечания	Участвует в беседе, реагирует на вопросы и замечания членов ГЭК в ходе научной дискуссии, при этом студент самостоятельное выстраивание дискуссии вызывает явные затруднения. В ходе устного выступления и ответов на вопросы членов ГЭК в целом соблюдает нормы речевого этикета, этические нормы, но имеются отдельные замечания	Не участвует в межличностном общении либо общение провоцирует конфликты. Не может выстроить научную дискуссию и не реагирует/неадекватно реагирует на вопросы и замечания членов ГЭК. В ходе устного выступления и ответов на вопросы членов ГЭК не соблюдает нормы речевого этикета, этические нормы.
УК-6	Своевременно выполняет календарный график ВКР, указывает на возможности применения полученных результатов	Придерживается сроков, указанных в календарном графике, указывает на возможности применения полученных результатов	Не укладывается в сроки, обозначенные в календарном графике, не указывает на возможности применения полученных результатов	Календарный график студентом не выполнен, не указаны возможности применения полученных результатов
УК-7	Знает научно-практические основы физической культуры	В сопроводительных документах (графике, задании) отражена полноценная деятельность выпускника по разработке и применению средств физической культуры для реализации комплекса мер по профилактики и снижению негативных последствий умственного труда	В сопроводительных документах (графике, задании) отражена деятельность выпускника по разработке и применению средств физической культуры для реализации комплекса мер по профилактики и снижению негативных последствий умственного труда	В сопроводительных документах (графике, задании) не отражена деятельность выпускника по разработке и применению средств физической культуры по профилактики негативных последствий умственного труда; в отзыве научного руководителя не отмечены действия студента по использованию методов укрепления индивидуального здоровья
УК-8	При характеристике объекта и метода исследований учтены требования соответствующих нормативных документов	Полностью учтены требования соответствующих нормативных документов	Частично учтены требования соответствующих нормативных документов	Не учтены требования соответствующих нормативных документов

УК-9	Представленное студентом исследование прошло апробацию в реальном секторе экономики (действующих организациях) и отличается практической значимостью	Текст ВКР содержит описание апробации / внедрения результатов исследования в реальном секторе экономики. Во введении четко сформулирована практическая значимость исследования и/или возможность коммерциализации результатов исследования	Текст ВКР содержит описание апробации / внедрения результатов исследования в реальном секторе экономики. Практическая значимость и/или возможность коммерциализации результатов исследования не сформулирована	Текст ВКР не содержит описания апробации / внедрения результатов исследования в реальном секторе экономики. Практическая значимость исследования не сформулирована
УК-10	Квалифицирует коррупционные отношения и их негативное воздействие на правопорядок	Представленные к защите материалы соответствуют требованиям предъявляемым к оригинальности текста, установленными данной рабочей программой	Представленные к защите материалы не в полной мере соответствуют требованиям предъявляемым к оригинальности текста, установленными данной рабочей программой (оригинальность ниже 70%, но не менее 60%)	Представленные к защите материалы не соответствуют требованиям предъявляемым к оригинальности текста, установленными данной рабочей программой (оригинальность ниже 60%)
ОПК-1	Наличие в тексте ВКР в списке использованных источников нормативных правовых актов в сфере образования; соблюдение норм профессиональной этики в процессе устного доклада и ответов на вопросы членов ГЭК	Наличие в тексте ВКР в списке использованных источников нормативных правовых актов в сфере образования; соблюдение норм профессиональной этики в процессе устного доклада и ответов на вопросы членов ГЭК	1) Текст ВКР в списке использованных источников не содержит нормативные правовые акты в сфере образования, нормы профессиональной этики соблюдаются в процессе устного доклада и ответов на вопросы членов ГЭК; 2) Текст ВКР в списке использованных источников содержит нормативные правовые акты в сфере образования, имеются нарушения норм профессиональной этики в процессе устного доклада и ответов на вопросы членов ГЭК	В тексте ВКР в списке использованных источников отсутствуют нормативные правовые акты в сфере образования; в процессе устного доклада и/или ответов на вопросы членов ГЭК не соблюдены нормы профессиональной этики

ОПК-2	Наличие в тексте ВКР описания опыта разработки компонентов основных и дополнительных образовательных программ, в том числе с использованием информационно-коммуникационных технологий	Текст ВКР содержит описание опыта разработки компонентов основных и дополнительных образовательных программ, в том числе с использованием информационно-коммуникационных технологий	Текст ВКР содержит описание опыта разработки компонентов основных и дополнительных образовательных программ, при этом не описан опыт использования информационно-коммуникационных технологий	Описание опыта разработки компонентов основных и дополнительных образовательных программ полностью отсутствует
ОПК-3	Наличие в тексте ВКР описания педагогического опыта организации совместной и индивидуальной учебной и воспитательной деятельности обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями; наличие в списке использованных источников перечня федеральных государственных образовательных стандартов	Текст ВКР содержит описание педагогического опыта организации совместной и индивидуальной учебной и воспитательной деятельности обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями; список использованных источников содержит перечень федеральных государственных образовательных стандартов	Текст ВКР содержит описание педагогического опыта организации совместной и индивидуальной учебной и воспитательной деятельности обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями; список использованных источников не содержит перечня федеральных государственных образовательных стандартов	Текст ВКР не содержит описания педагогического опыта организации совместной и индивидуальной учебной и воспитательной деятельности обучающихся; список использованных источников не содержит перечня федеральных государственных образовательных стандартов
ОПК-4	Наличие в тексте ВКР использованного в педагогической практике иллюстративного материала, отражающего базовые национальные ценности	В тексте ВКР описан опыт духовно-нравственного воспитания обучающихся, представлен иллюстративный материал, отражающий базовые национальные ценности	В тексте ВКР описан опыт духовно-нравственного воспитания обучающихся, при этом иллюстративный материал, отражающий базовые национальные ценности, отсутствует	В тексте ВКР опыт духовно-нравственного воспитания обучающихся не описан; иллюстративный материал, отражающий базовые национальные ценности, отсутствует
ОПК-5	Наличие в тексте ВКР описания педагогического опыта осуществления контроля и оценки формирования результатов обучения, выявления и корректировки трудностей в обучении	В тексте ВКР описан педагогический опыт осуществления контроля и оценки формирования результатов обучения, выявления и корректировки трудностей в обучении	В тексте ВКР описан педагогический опыт осуществления контроля и оценки формирования результатов обучения, опыт выявления и корректировки трудностей в обучении не представлен	В тексте ВКР описание педагогического опыта осуществления контроля и оценки формирования результатов обучения, выявления и корректировки трудностей в обучении отсутствует

ОПК-6	Наличие в тексте ВКР описания использования различных психолого-педагогических технологий индивидуализации обучения, развития и воспитания	В тексте ВКР представлено системное описание использования различных (не менее двух) психолого-педагогических технологий индивидуализации обучения, развития и воспитания	В тексте ВКР опыт использования различных психолого-педагогических технологий индивидуализации обучения, развития и воспитания представлен несистемно, фрагментарно (либо представлена одна технология)	В тексте ВКР описание использования различных психолого-педагогических технологий индивидуализации обучения, развития и воспитания отсутствует
ОПК-7	Наличие в тексте ВКР описания педагогического опыта взаимодействия с участниками образовательных отношений	В тексте ВКР представлено логичное описание педагогического опыта взаимодействия с участниками образовательных отношений	В тексте ВКР описание педагогического опыта взаимодействия с участниками образовательных отношений представлено несистемно, фрагментарно	В тексте ВКР описание педагогического опыта взаимодействия с участниками образовательных отношений отсутствует
ОПК-8	Наличие в теоретической части ВКР реферативного представления классических и/или современных педагогических концепций	В теоретической части ВКР дано логичное представление классических и/или современных педагогических концепций, различные точки зрения сопоставлены, выявлены сходства, различия, сильные и слабые стороны, сделаны выводы о целесообразности применения на практике тех или иных теоретических положений; использована специальная терминология	В теоретической части ВКР дано представление классических и/или современных педагогических концепций, различные точки зрения представлены, но не сопоставлены; сходства, различия, сильные и слабые стороны концепций не определены, сделаны фрагментарные выводы о целесообразности применения на практике тех или иных теоретических положений; использована специальная терминология	В теоретической части ВКР дано представление отдельных классических и/или современных педагогических концепций, различные точки зрения не сопоставлены; сходства, различия, сильные и слабые стороны концепций не определены, выводы о целесообразности применения на практике тех или иных теоретических положений не представлены; специальная терминология не используется

ОПК-9	<p>Выполнение текста ВКР в текстовом редакторе и соответствие оформления установленным требованиям, подготовка и демонстрация электронной презентации, отражающей основные результаты исследования; наличие электронных источников в тексте ВКР</p>	<p>Оформление ВКР выполнено в текстовом редакторе и соответствует установленным требованиям. Электронная презентация выполнена с помощью редактораPower Point либо аналогичной компьютерной программы, презентация характеризуется логичной структурой, содержит хорошо читаемую информацию, иллюстрации, таблицы, графики и т.п. . Библиографический список ВКР содержит не менее 3 электронных источников</p>	<p>Оформление ВКР выполнено в текстовом редакторе, имеются отдельные ошибки и погрешности в оформлении. Электронная презентация выполнена с помощью редактораPower Point либо аналогичной компьютерной программы, презентация характеризуется логичной структурой, содержит текстовую информацию, иллюстрации, таблицы, графики отсутствуют. Библиографический список ВКР содержит менее 3 электронных источников</p>	<p>Оформление ВКР выполнено в текстовом редакторе с большим количеством ошибок, не соответствует установленным требованиям. Электронная презентация отсутствует. Библиографический список ВКР не содержит электронные источники.</p>
ПКР-1	<p>Текст ВКР содержит самостоятельно разработанные учебно-методические материалы по иностранному языку</p>	<p>В исследовательской части работы содержатся самостоятельно разработанные учебно-методические материалы по иностранному языку, в том числе разные виды учебных заданий для развития навыков устной и письменной речи (не менее трех на каждый вид речевой деятельности), предполагающие использование информационных технологий</p>	<p>В исследовательской части работы содержатся самостоятельно разработанные учебно-методические материалы по иностранному языку, количество видов заданий для развития устной и письменной речи ограничено (менее 3 на каждый вид речевой деятельности), представленные задания не предполагают использования информационных технологий</p>	<p>Текст ВКР не содержит самостоятельно разработанные учебно-методических материалов по иностранному языку</p>

ПКР-2	ВКР содержит описание педагогического опыта организации воспитательной деятельности с обучающимися в контексте преподаваемого предмета (иностранного языка)	В исследовательской части работы представлен педагогический опыт организации учебной и/или внеучебной деятельности, направленной на формирование базовых национальных ценностей, толерантности и уважения к иным культурам, освоение навыков межкультурной коммуникации; описан педагогический опыт взаимодействия с родителями (законными представителями) обучающихся по вопросам воспитания	В исследовательской части работы представлен педагогический опыт организации учебной или внеучебной деятельности, направленной на формирование базовых национальных ценностей, толерантности и уважения к иным культурам, освоение навыков межкультурной коммуникации; педагогический опыт взаимодействия с родителями (законными представителями) обучающихся по вопросам воспитания не описан	В исследовательской части работы описание педагогического опыта организации учебной и/или внеучебной воспитательной деятельности, а также опыта взаимодействия с родителями (законными представителями) обучающихся по вопросам воспитания отсутствует
ПКР-3	В исследовательской части работы описание педагогического опыта организации учебной и/или внеучебной воспитательной деятельности, а также опыта взаимодействия с родителями (законными представителями) обучающихся по вопросам воспитания отсутствует	В исследовательской части работы описаны опыт интеграции учебных предметов (например, иностранный язык – музыка, иностранный язык – география и т.п.) и специфика применения разработанных студентом учебно-методических материалов в ходе урочной и внеурочной деятельности; в разработанных учебно-методических материалах отражена специфика социально-культурной среды региона	В исследовательской части работы описаны опыт интеграции учебных предметов (например, иностранный язык – музыка, иностранный язык – география и т.п.); специфика применения разработанных студентом учебно-методических материалов в ходе урочной и внеурочной деятельности не описана; специфика социально-культурной среды региона в разработанных учебно-методических	Опыт интеграции учебных предметов и специфика применения разработанных студентом учебно-методических материалов в ходе урочной и внеурочной деятельности не описаны

ПКР-8	ВКР содержит описание педагогического опыта использования современных образовательных технологий	В исследовательской части работы описан опыт применения различных современных образовательных технологий (не менее двух), в том числе дистанционных, для обучения и контроля его результатов	В исследовательской части работы описан опыт применения различных современных образовательных технологий (менее двух) для обучения и контроля его результатов	В исследовательской части работы описан опыт применения различных современных образовательных технологий, в том числе дистанционных, не представлен
-------	--	--	---	---

3 Описание процедуры оценивания

Во время проведения "Выполнение и защита выпускной квалификационной работы" члены государственной экзаменационной комиссии (ГЭК) для каждого выпускника по каждой из компетенций, выносимых на аттестацию, оценивают степень ее сформированности. При отсутствии несформированных компетенций, если число полностью сформированных компетенций превышает 80% - выпускнику ставится оценка «отлично», превышает 60% - «хорошо», не превышает 60% - удовлетворительно. Если одна или несколько компетенций выпускника членами ГЭК оценены как несформированные – выпускнику ставится оценка «неудовлетворительно».

4 Примеры контрольно-измерительных материалов

4.1 ВКР Задание на ВКР (включая график выполнения ВКР)

Пример номер 4.1.1

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Фгбоу во «Владивостокский государственный университет»

Институт ПЕДАГОГИКИ И ЛИНГВИСТИКИ

Кафедра МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

ЗАДАНИЕ

на бакалаврскую работу

Студенту: ФИО

Тема ВКР:

утверждена приказом № от

2. Срок сдачи ВКР:

3. Структура работы и содержание работы:

Структурный элемент работы	Требования к выполнению	Код компетенции
Введение	Сформулировать цель, задачи, предмет, объект исследования, описать методы	УК-1, УК-2, УК-3, УК-8
	Сформулировать практическую значимость работы	УК-1, УК-9
	Сформулировать новизну работы	УК-1
	Сформулировать актуальность исследования	УК-1
Теоретическая часть 1 1.1 1.2 1.3	Собрать и проанализировать отечественные и зарубежные теоретические научные источники	УК-5
	Сопоставить классические и современные педагогические концепции, различные точки зрения, выявить их сходства и различия, сделать выводы о целесообразности применения данных концепций на практике	ОПК-8
	Проанализированные теоретические научные источники должны быть на русском и иностранном (не менее двух источников) языках	УК-4
	В реферативном обзоре должны присутствовать ссылки на изученные источники на иностранных языках	УК-4
	В выводах к главе должно быть определено место данного исследования в контексте мировых исследований проблемы	УК-5
	В процессе анализа теоретических научных источников использовать общенаучную и специальную терминологию	УК-1, ОПК-8
	Использовать в работе научные источники из смежных наук (педагогики, лингводидактики, психологии, лингвистики, культурологии, философии и др.)	УК-1
	Описать существующий опыт разработки компонентов основных и дополнительных образовательных программ	ОПК-2
	Описать федеральные и локальные нормативные акты, регламентирующие антикоррупционное поведение в образовательных организациях	УК-10

<p>Исследовательская часть</p> <p>2</p> <p>2.1</p> <p>2.1.1</p> <p>2.1.2</p>	<p>Разработать и провести педагогический эксперимент, описать педагогический опыт организации совместной и индивидуальной учебной и целенаправленной воспитательной урочной и внеурочной деятельности обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями</p>	<p>ОПК-3, ПКР-2</p>
<p>2.1.3</p> <p>2.2</p> <p>2.2.1</p> <p>2.2.2</p> <p>2.3</p>	<p>Описать опыт духовно-нравственного воспитания обучающихся, использовать иллюстративный материал, отражающий образцы и ценности социального поведения и направленный на формирование базовых национальных ценностей, толерантности и уважения к иным культурам, освоение навыков межкультурной коммуникации</p>	<p>ОПК-4, ПКР-2</p>
	<p>Описать педагогический опыт осуществления контроля и оценки формирования результатов обучения, выявления и корректировки трудностей в обучении</p>	<p>ОПК-5</p>
	<p>Представить системное описание использования не менее двух психолого-педагогических технологий индивидуализации обучения, развития и воспитания</p>	<p>ОПК-6</p>
	<p>Описать педагогический опыт взаимодействия с участниками образовательных отношений (в том числе с законными представителями обучающихся) в процессе организации совместной групповой и индивидуальной учебно-проектной деятельности в предметной области, способствующей достижению личностных предметных и метапредметных результатов обучения.</p>	<p>ОПК-7, ПКР-2, ПКР-3, ПКР-8</p>
	<p>Описать педагогический опыт интеграции учебных предметов (например, иностранный язык – музыка, иностранный язык – география и т.п.)</p>	<p>ПКР-3</p>
	<p>Отразить в разработанных учебно-методических материалах специфику социально-культурной среды региона</p>	<p>ПКР-3</p>

	Описать существующие и представить собственные методические разработки уроков и/или мероприятий по иностранному языку, основанные на теоретических знаниях и практических навыках, демонстрирующие способность корректно использовать средства изучаемого языка при решении профессиональных задач	ПКР-1
	Представить педагогический опыт использования современных образовательных технологий, в том числе дистанционных	ОПК-9, ПКР-8
	Грамотно описать на русском языке проведенное исследование	УК-4
Заключение	Определить перспективы дальнейших исследований, возможность практического применения его результатов	УК-5, УК-6, УК-9
	Логично подвести итог проведенному исследованию	УК-4 УК-5
Список использованных источников	Правильно оформить список литературы	УК-1
	Включить в список электронные источники	УК-1, ОПК-9
	Включить в список источники на иностранном языке (не менее двух)	УК-4, ПКР-1
	Включить в список перечень федеральных государственных образовательных стандартов	ОПК-3
	Включить в список источников нормативно-правовые акты в сфере образования	ОПК-1
	Включить в список источников перечень основных Федеральных и локальных нормативных актов, регламентирующих антикоррупционное поведение	УК-10
	Включить в список источников федеральные и локальные нормативные акты, регламентирующие требования к соблюдению информационной безопасности обучающихся	ОПК-1
	Включить в список источников двуязычные словари	ПКР-1
Приложение	Включить в работу по необходимости	УК-1, УК-4
Общие требования к тексту (содержанию и оформлению) работы	Написать логичный грамотный текст на русском языке	УК-4
	Соблюдать нормы научного стиля речи	УК-4

Корректно представлять заимствования, соблюдать правила включения цитат в авторский текст, правильно оформлять ссылки на источники	УК-4, УК-10,
Использовать ресурсы разрешенных законодательством РФ интернет-сайтов	
Соблюдать баланс композиционных частей (введение, основная часть, заключение), каждый раздел работы сопровождать выводами	УК-4
Использовать разнообразные языковые средства (лексику, грамматические конструкции)	УК-4
Соблюдать правила оформления работы	УК-1
Оформить работу с помощью компьютерного текстового редактора	УК-1, ОПК-9
Оригинальность текста ВКР должна составлять не менее 60%	УК-10
Соблюдать календарный график выполнения работы, грамотно организовывать режим труда и отдыха	УК-6, УК-7, УК-8
Соблюдать технику безопасности при выполнении работы	УК-8

Дата выдачи задания:

Студент _____

Руководитель ВКР _____

4.2 ВКР Требования к оригинальности ВКР

Пример номер 4.2.1

Требования к оригинальности ВКР

В целях соблюдения профессиональной этики академического общения и авторских прав, все заимствования в работе должны быть оформлены в соответствии с общепринятыми требованиями (наличие ссылок на цитируемые/используемые источники обязательно).

Требования к оригинальности текста ВКР устанавливаются на заседании выпускающей кафедры.

Допустимый минимальный порог оригинальности текста ВКР для студентов Института педагогики и лингвистики по результатам проверки в соответствующих информационных системах (система проверки на плагиат РУКОНТЕКСТ) составляет 60%.

Сопроводительная документация к ВКР включает в обязательном порядке справку о результатах проверки текста на оригинальность.

4.3 ВКР Требования к ответам на вопросы членов ГЭК

Пример номер 4.3.1

1. Ответы на вопросы должны характеризоваться:

- логичностью, ясностью и последовательностью;
- соответствием языковым нормам

1. Ответы на вопросы должны содержать:

- адекватное вопросу количество информации;
- ясно выраженную и обоснованную точку зрения, аргументы в пользу высказанных положений;

1. В ходе ответов на вопросы студент должен:

- активно вести научную дискуссию, адекватно реагировать на вопросы и замечания членов ГЭК;
- соблюдать этические нормы в процессе общения, проявлять вежливость, эмпатию, толерантность и уважительное отношение к окружающим;
- вести себя в соответствии с заданной коммуникативной ситуацией (условия официального академического общения), в том числе отбирать адекватные ситуации языковые средства и соблюдать нормы речевого этикета;
- соблюдать требования антикоррупционного поведения;
- избегать межличностных конфликтов

4.4 ВКР Требования к устному докладу

Пример номер 4.4.1

1. Доклад должен характеризоваться:

- логичностью и последовательностью изложения материала;
- соответствием языковым нормам

1. Доклад должен содержать:

- обоснование актуальности и новизны выбранной темы;
- определение объекта, предмета, целей и задач исследования;
- характеристику основных теоретических положений, на которых базируется бакалаврская работа;
- основные результаты полученные в ходе исследования;
- выводы и перспективы исследования

1. В ходе выступления студент должен:

- соблюдать этические нормы в процессе общения, проявлять вежливость, эмпатию, толерантность и уважительное отношение к окружающим;

- вести себя в соответствии с заданной коммуникативной ситуацией (условия официального академического общения), в том числе отбирать адекватные ситуации языковые средства и соблюдать нормы речевого этикета;
- избегать межличностных конфликтов

4.5 ВКР Требования к электронной презентации

Пример номер 4.5.1

1. Текст электронной презентации должен характеризоваться:

- логичностью и последовательностью изложения материала;
- соответствием тексту устного доклада;
- соответствием языковым нормам

1. Текст презентации должен содержать:

- титульный слайд с указанием вуза, института/кафедры, темы, сведений об авторе и научном руководителе, а также года выпуска; заключительный слайд
- определение объекта, предмета, целей и задач исследования;
- обоснование актуальности и новизны выбранной темы;
- характеристику основных теоретических положений, на которых базируется бакалаврская работа;
- основные результаты, полученные в ходе исследования;
- выводы и перспективы исследования